

Informazioni generali



Università	Università Ca' Foscari VENEZIA
Nome del corso in italiano	Traduzione specialistica, multimediale e per l'accessibilità (IdSua:1625584)
Nome del corso in inglese	Specialized Translation: Multimedia and Accessibility
Classe	LM-94 - Traduzione specialistica e interpretariato
Lingua in cui si tiene il corso	italiano
Modalità di erogazione	a. Corso di studio convenzionale

Ulteriori informazioni generali

URL del corso	http://www.unive.it/cdl/lmr75
Riepilogo Caratteristiche Cds	🌐 1° anno in SUA: 2026

Programmazione Accessi

Programmazione nazionale (art.1 Legge 264/1999)	No
Programmazione locale (art.2 Legge 264/1999)	Si - Posti: 50

Requisiti per la programmazione locale

La programmazione locale è stata deliberata su proposta della struttura di riferimento del: 17/12/2025

- Sono presenti laboratori ad alta specializzazione
- Sono presenti sistemi informatici e tecnologici
- Sono presenti posti di studio personalizzati

- È obbligatorio il tirocinio didattico presso strutture diverse dall'ateneo

Sede del Corso

Sede TREVISO (Cod.026086)

Codice interno all'Ateneo del Corso LMR75

Utenza sostenibile 50

Scheda SUA - Date creazione e aggiornamenti

Data di istituzione del corso Da determinare

Data Ultimo aggiornamento Scheda SUA 19/01/2026 12:39

Data Ultimo aggiornamento RAD 19/01/2026 12:39

RAD chiuso il 23/02/2026

Referenti e Strutture

Presidente (o Referente o Coordinatore) del CdS AGORNI Mirella

Organo Collegiale di gestione del corso di studio Collegio didattico

Struttura didattica di riferimento Studi Linguistici e Culturali Comparati (Dipartimento Legge 240) - ID: 12943

EX facoltà di riferimento ai fini amministrativi NESSUNA FACOLTA

Requisiti di Docenza e Docenti di riferimento

DOCENTI DI RIFERIMENTO

N CF .	COGNOME	NOME	SETTORE	GSD	Q U A L I T A T I V O A S S O C I A T O
GRNMLL65 E71F205I	AGORNI	Mirella	ANGL-01/C	10/ANGL- 01	P O - P r o f e s s o r e

					O r d i n a r i o (L . 2 4 0 / 1 0)
ØBNGPP78 P20G942P	DE BONIS	Giuseppe	ANGL-01/C	10/ANGL- 01	R D - R i c e r c a t o r e a t . d . - t . p i e n o

					(L . 7 9 / 2 0 2 2 .)
BNIMLS86L 55E506C	FINA	Maria Elisa	ANGL-01/C	10/ANGL- 01	R D - R i c e r c a t o r e a t . d . - t . p i e n o (a r t . 2 4 c

					. 3 - b L .2 4 0 / 1 0)
NDLLRA86C 61Z131G	NADAL SANCHIS	Laura	SPAN-01/C	10/SPAN-01	P A - p r o f e s s o r e A s s o c i a t o (L .2 4 0 / 1 0)
SRVGPP84E	TROVATO	Giuseppe	SPAN-01/C	10/SPAN-	P

02F158B				01	A - P r o f e s s o r e A s s o c i a t o (L . 2 4 0 / 1 0)
---------	--	--	--	----	---

 Tutti i requisiti docenti soddisfatti per il corso

Figure specialistiche aggiuntive			
COGNOME	NOME	QUALIFICA	ANNO INIZIO COLLABORAZIONE
Figure specialistiche del settore non indicati			

--

Tutor

Nessuna Tipologia

COGNOME	NOME	EMAIL	TIPO DOC./TIR.
FAZZINI	Marco		Docente di ruolo
FINA	Maria Elisa		Docente di ruolo
RIGOBON	Patrizio		Docente di ruolo
TROVATO	Giuseppe		Docente di ruolo

Gruppo di gestione AQ

COGNOME	NOME
Agorni	Mirella
Botta	Rossella
De Bonis	Giuseppe
Rigobon	Patrizio

Rappresentanti degli Studenti

COGNOME	NOME	EMAIL
Caliandro	Caterina	908902@stud.unive.it
Moro	Beatrice	905750@stud.unive.it
Bistrot	Stefano	901401@stud.unive.it

RAD chiuso il 23/02/2026

Il Corso di Studio in breve

Il corso di laurea magistrale in Traduzione specialistica, multimediale e per l'accessibilità mira a formare traduttrici e traduttori ad alta specializzazione, con una solida preparazione linguistica e metalinguistica nelle lingue di studio, unita a competenze avanzate nella traduzione applicata alla comunicazione multimediale e all'impiego delle tecnologie digitali. Il percorso formativo valorizza inoltre la capacità di rielaborare e adattare i contenuti in chiave interlinguistica e interculturale, con particolare attenzione ai principi di accessibilità e inclusione. Nel mercato del lavoro odierno il settore della traduzione specializzata sta attraversando cambiamenti significativi che rendono necessario sviluppare competenze che rispondano alle nuove esigenze. Inoltre, se da un lato l'intelligenza artificiale e le tecnologie migliorano l'efficienza e aumentano la produttività, dall'altro sottolineano l'importanza dell'intervento umano per garantire la qualità, l'accuratezza e la sensibilità culturale nelle traduzioni. Grazie all'evoluzione tecnologica si registra inoltre una crescente attenzione verso l'accessibilità dei contenuti a svariati pubblici di riferimento in un'ottica di inclusione sociale e multiculturale. Pertanto, le opportunità e le sfide per i laureati e le laureate rendono fondamentale abbracciare le tecnologie, sviluppando al contempo competenze che valorizzino il contributo umano nell'interpretazione, nella creatività e nella sensibilità culturale e nella capacità di mediare e rendere fruibili i messaggi in base alla specificità dei pubblici target.

Progettazione del CdS

Pdf inserito: 

Relazione Nucleo di Valutazione per accreditamento

Pdf inserito: 

Pdf inserito: 

Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Istituzione del corso)



Il corso nasce dal precedente curriculum della laurea Magistrale in Traduzione e Interpretazione) si è pertanto ritenuto opportuno tener conto delle consultazioni , svoltesi nei mesi di febbraio-aprile 2025. Le prime hanno riguardato tale curriculum, mentre le successive si sono concentrati sulla proposta del Piano degli Studi della nuova Magistrale.

Agenzia di traduzione Rapi trad 18/3/ 2025

Rapi trad ha valutato molto positivamente la preparazione degli/delle stagisti/e del corso in Traduzione e interpretazione, ma ha segnalato che la denominazione attuale può creare confusione tra i due curricula. Propone quindi una formulazione più chiara o, preferibilmente, la suddivisione in due lauree magistrali distinte, evitando però un'eccessiva tecnicizzazione. Sottolinea l'importanza dell'alfabetizzazione tecnologica e dell'uso di strumenti basati sull'IA, da integrare con equilibrio per non snaturare la dimensione culturale e comunicativa della formazione traduttiva.

Studio Balzaro – agenzia di traduzione questionario ricevuto il 24 marzo 2025

La titolare ha segnalato la necessità di una denominazione più chiara del corso e auspica maggiore attenzione alle tecniche traduttive, alle piattaforme di traduzione automatica e alle lingue francese e tedesca. Ha valutato positivamente i/le laureati/e, evidenziando tecnologia, competenze culturali e buoni esiti dei tirocini.

Si è proceduto quindi alla consultazione di nuovi Portatori di Interesse nei mesi di marzo--aprile 2025 a cui è stato sottoposto il nuovo Piano degli Studi. Le Parti Sociali consultate e le informazioni ricavate dai questionari e dalle interviste sono elencate di seguito. Sono state intervistate anche 6 ex studentesse e studenti dei corsi precedenti, e si riporta una sintesi delle risposte.

Dirigente del Dipartimento di Italiano della Direzione Generale per la Traduzione della Commissione Europea - ora in quiescenza - scambio di mail nel periodo febbraio-marzo 2025

L'intervistato giudica il nuovo CdLM promettente e ben orientato al mercato. Apprezza le qualifiche previste e considera l'inserimento della

LIS una scelta inclusiva e professionalmente strategica. Sottolinea che, nelle istituzioni UE, domina l'inglese, mentre altre lingue hanno un ruolo minore, pur offrendo vantaggi competitivi. L'IA non è ancora affidabile per sostituire i professionisti. Complessivamente, il progetto è ritenuto equilibrato e realistico sul piano occupazionale.

Museo Nazionale Collezione Salce Treviso - questionario ricevuto il 14/4/2025

La Direzione valuta positivamente denominazione e separazione dei curricula e suggerisce l'inserimento del francese. Sottolinea la necessità di solide competenze culturali e adattamento inclusivo dei contenuti. Ritiene pertinenti le figure professionali, pur con specificità museali, e ribadisce il ruolo imprescindibile dell'apporto umano accanto alle tecnologie.

Amnesty International – Deputy Programme Director - intervista in telematica il 14/4/2025 con le Prof.sse Agorni e Rossato

L'intervistato sottolinea il ruolo centrale della traduzione nella diffusione globale dei diritti umani, intesa come mediazione culturale e politica orientata a pubblici eterogenei. Evidenzia la necessità di un approccio inclusivo, attento alle identità e alle vulnerabilità dei destinatari, e ribadisce il valore etico della traduzione accessibile. Pur riconoscendo l'importanza di CAT tools e piattaforme collaborative, insiste sull'insostituibilità dell'intervento umano. I traduttori ideali uniscono competenze tecniche, sensibilità politica e capacità interculturale. Il percorso formativo è giudicato positivamente, con l'auspicio di un maggiore focus etico-sociale e di esperienze internazionali.

Università di Vienna – Università appartenente al Network EMT- ex Direttrice Laurea Magistrale in Traduzione - questionario ricevuto l'8/4/2025

L'ex Direttrice valuta positivamente la multidisciplinarietà e l'attenzione all'accessibilità del nuovo CdS, invitando a rafforzare la formazione tecnica con strumenti digitali. Sottolinea l'importanza dell'approccio critico, dell'esposizione a testi specialistici, della collaborazione e della gestione autonoma dei progetti. Raccomanda di potenziare i moduli sulla mediazione culturale. Ritiene la proposta formativa complessivamente molto adeguata al mercato attuale.

Università di Leeds – Direttore Master in Traduzione Audiovisiva e Localizzazione- questionario ricevuto il 7/4/2025

L'intervistato considera chiara, sebbene perfezionabile, la denominazione del nuovo CdS e valuta efficace la struttura in due curricula, pur rilevando che la limitata offerta linguistica potrebbe ridurre l'attrattiva per gli studenti. Ritiene invece strategici LIS e accessibilità, ambiti che distinguono il corso nel panorama italiano, e suggerisce di includere anche il francese per rafforzarne la dimensione internazionale. Sottolinea la necessità di competenze moderne – dal copywriting al

post-editing, dalla localizzazione al project management – e l'importanza dell'adattamento inclusivo dei contenuti. Le figure professionali previste risultano coerenti con un mercato che richiede sempre più esperti in traduzione audiovisiva e accessibilità.

Università di Macerata – Direzione del Master AMAC - questionario compilato in presenza il 28/2/2025

L'intervistata valuta chiara la denominazione del corso e ritiene efficace la distinzione tra traduzione specialistica e LIS, suggerendo l'aggiunta del francese per rafforzare le prospettive europee. Sottolinea la necessità di flessibilità, solide competenze linguistiche e uso consapevole delle tecnologie. Evidenzia il forte potenziale occupazionale nei settori dell'accessibilità e della traduzione audiovisiva. Considera l'evoluzione tecnologica un'opportunità, invitando a potenziare l'approccio creativo e comunicativo.

Incontro online con Portatori di interesse sul percorso LIS della proposta del nuovo CdS Magistrale

Data: 14 aprile 2025 | Orario: 15:30–17:00 | Modalità: online (GMeet)

Durante questo incontro i rappresentanti di RAI, UNI, professionisti LIS, Veasyt e una laureata LM hanno discusso la denominazione del nuovo CdS, valutando la sostituzione di "specialistica" con "settoriale". È stata proposta l'introduzione di International Sign e l'ampliamento delle lingue (tedesco, francese, arabo). Le parti interessate hanno sottolineato l'importanza di tirocini, di un incremento dei CFU per la pratica LIS e delle soft skills, centrali nel lavoro di squadra. Sono stati suggeriti moduli su semplificazione, leggibilità e linguaggio di genere, insieme al riferimento alle norme UNI 11591:2022 e UNI/PdR 125:2022. È emersa infine la necessità di sviluppare una consapevolezza critica sull'uso dell'IA.

Azienda CONFORM- Consulenza, Formazione e Management - confronto in presenza il 25/3/2025

Un membro del gruppo di lavoro ha consultato il Direttore di Conform, azienda attiva in progetti PNRR su traduzione e accessibilità museale con IA. L'azienda ha fornito un elenco aggiornato di profili professionali richiesti dal mercato, molti dei quali coincidenti con le competenze previste dal nuovo CdS Magistrale.

Agenzia di traduzione Creative Words - intervista in telematica il 14/4/2025 delle Prof.sse Agorni e Rossato

L'intervistato, fondatore di Creative Words e membro LIND (network EMT), ritiene che la denominazione del CdS rifletta le tre anime della Magistrale: traduzione settoriale, tecnologie e inclusività, con un focus distintivo sull'accessibilità, anche tramite LIS. Entrambi i percorsi offrono una solida base linguistica, tecnologica e comunicativa, formando profili flessibili e aggiornati. L'introduzione del francese rafforzerebbe la dimensione internazionale. I laureati devono padroneggiare lingue straniere, strumenti tecnologici, adattare contenuti a pubblici diversi e lavorare in team multiculturali. Il corso prepara figure coerenti con le trasformazioni del settore e offre tirocini e laboratori pratici, con

possibilità di progetti speciali e micro-certificazioni per tecnologie emergenti e settori specifici.

Associazione Italiana Traduttori e Interpreti (AITI) - questionario ricevuto il 21/5/2025

L'intervistato, membro della associazione di categoria sopra menzionata, dichiara adeguata sia la denominazione del nuovo CdSM che il piano degli studi proposto, interessante la valorizzazione delle competenze che riguardano l'accessibilità e suggerisce l'attivazione di una ulteriore lingua straniera, il tedesco. Sottolinea l'importanza della traduzione tecnico-scientifica e audiovisiva e delle competenze linguistico-comunicative.

Interviste a sei ex studentesse di Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale e Traduzione e interpretazione - aprile-maggio 2025

Tra aprile e maggio 2025 sono state realizzate sei interviste online a ex studentesse dei corsi dell'ordinamento precedente, che hanno evidenziato complessivamente un giudizio positivo sulla formazione ricevuta, apprezzando competenze linguistiche, traduttive e trasversali. I corsi teorici e di interpretazione sono stati considerati utili, mentre emerge la richiesta di rafforzare l'approccio pratico e approfondire tecnologie di traduzione, CAT tools, analisi dei corpora, traduzione audiovisiva e IA. Le novità del CdS attuale, in particolare accessibilità, sottotitolazione, dimensione etica e tirocini, sono accolte favorevolmente, confermando la soddisfazione generale e la necessità di un aggiornamento continuo.

Pdf inserito: 

Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Consultazioni successive)

Sintesi delle motivazioni dell'istituzione dei gruppi di affinità

Istituzione di più corsi nella classe



Gruppo di affinità

Gruppo: 1

**Delibera di ateneo relativa all'istituzione di ulteriori corsi nella
classe - 73**

Pdf inserito: 

RAD chiuso il 23/02/2026

Parte Testuale

Obiettivi formativi specifici del Corso e descrizione del percorso formativo, anche con riferimento ai descrittori di Dublino



Il CdLM in “Traduzione specialistica, multimediale e per l’accessibilità” si propone di formare figure professionali dotate di solide competenze linguistiche e metalinguistiche nella lingua italiana e nelle combinazioni linguistiche insegnate, ed elevate competenze nella traduzione per quanto riguarda la comunicazione multimediale e l’uso delle tecnologie per la traduzione. A queste competenze si aggiungono capacità di elaborazione e adattamento professionale di contenuti in ambito interlinguistico e interculturale in un’ottica di accessibilità e inclusione.

Per ciò che riguarda la formazione di interpreti di LIS, il recente riconoscimento della lingua e della figura dell’interprete (Legge 69, 2021) richiede la formazione di figure specializzate a livello di laurea magistrale anche nell’ottica dello sviluppo della ricerca sulla traduzione in LIS e sull’interpretazione in LIS.

Il percorso formativo si sviluppa come segue: nel primo anno gli studenti e le studentesse acquisiscono competenze solide nell’analisi linguistica e una sicura padronanza nell’elaborazione e nel trattamento di testi in italiano e nelle lingue di studio. Particolare attenzione è dedicata alle discipline linguistico-culturali e traduttologiche, affrontate anche a livello teorico. Sono inoltre fornite le basi per l’analisi, la produzione e la traduzione di testi specialistici, insieme all’approfondimento delle metodologie di ricerca e documentazione applicate alla traduzione. Un aspetto qualificante riguarda lo studio delle normative nazionali e internazionali sull’accessibilità, che costituisce il fondamento per l’avvio al sottotitolaggio intralinguistico.

Nel secondo anno si consolidano le competenze in ambito traduttologico e si perfezionano le tecniche di documentazione, redazione e revisione testuale, nonché le competenze per l’interpretazione da e verso la LIS. Ampio spazio è riservato all’uso di strumenti informatici per la localizzazione, alle piattaforme di traduzione assistita e all’impiego dell’intelligenza artificiale per il post-editing e il controllo di qualità. Sono inoltre approfondite le pratiche di audiodescrizione e introdotti i servizi di inclusione per

persone cieche e ipovedenti. Un ulteriore obiettivo formativo riguarda la gestione di progetti complessi di traduzione specializzata che richiedono il contributo di più professionisti, con attenzione agli aspetti deontologici e al lavoro in team. Il percorso si conclude con il tirocinio che può essere svolto durante il biennio e la prova finale, che offrono l'opportunità di mettere a frutto le competenze acquisite e di sviluppare capacità di ricerca autonoma nell'ambito traduttologico. La redazione della tesi rappresenta un momento formativo centrale, in cui gli studenti e le studentesse sono chiamati a dimostrare la propria specializzazione e a maturare una visione critica del settore. Parallelamente, vengono potenziate le competenze digitali necessarie a raggiungere un elevato livello professionale e a rispondere alle esigenze del mercato della traduzione, favorendo la capacità di affrontare contesti interculturali e interlinguistici complessi. Le attività didattiche si svolgono in tutte le lingue previste dal piano di studi.

Conoscenza e capacità di comprensione (Descrittore di Dublino 1):
Al termine del percorso formativo, i laureati e le laureate avranno acquisito, oltre a conoscenze di base di linguistica educativa, conoscenze avanzate di linguistica generale e applicata a fondamento delle competenze richieste nell'ambito della traduzione e dell'interpretazione; avranno inoltre sviluppato solide competenze nell'ambito delle scienze linguistico-culturali e traduttologiche in italiano e nelle altre lingue di studio, sviluppando una padronanza avanzata in tutte le lingue di studio, ad un livello pari o superiore al C1 previsto dal QCER — e sviluppato una padronanza dei lessici disciplinari e specialistici.
Saranno riconoscere, analizzare e interpretare le dinamiche interlinguistiche e interculturali nelle interazioni con le comunità delle lingue di studio, e saranno in grado di applicare tali conoscenze in contesti professionali caratterizzati da pluralità linguistica e diversità culturale.

Parallelamente, avranno acquisito competenze nelle tecniche di documentazione terminologica, nell'elaborazione di dati linguistici e nella gestione delle diverse fasi del processo traduttivo, dalla trasformazione del testo alla revisione finale, affinando capacità di riflessione metalinguistica, analisi critica e adattamento dei contenuti.

Le competenze linguistiche e traduttive saranno supportate da una conoscenza aggiornata delle normative nazionali e internazionali in materia di accessibilità e dall'uso di strumenti informatici avanzati per la localizzazione, la traduzione assistita, il post-editing e il controllo di qualità, con applicazioni specifiche nei settori del sottotitolaggio, dell'audiodescrizione e dell'interpretazione in LIS.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione (Descrittore di Dublino 2):

I laureati e le laureate saranno in grado di applicare in modo autonomo e consapevole le conoscenze teoriche e pratiche acquisite, utilizzandole per affrontare situazioni caratterizzate da pluralità linguistica e diversità culturale. Grazie alla padronanza avanzata dell'italiano e delle altre lingue di studio, saranno in grado di adottare strategie comunicative mirate e di gestire lo scambio e la trasmissione di informazioni in contesti professionali che richiedono una scelta consapevole di terminologia, stile e registro adeguati alle diverse circostanze, sia nella traduzione che nell'interpretazione. Le competenze linguistiche acquisite includeranno l'uso dei lessici specialistici pertinenti alle aree di applicazione specifiche, come ad esempio il settore tecnico-scientifico, politico-economico, aziendale e turistico. I laureati saranno inoltre capaci di applicare tecniche avanzate di traduzione specialistica in contesti complessi, sia per enti pubblici e privati che per agenzie di traduzione e imprese internazionali.

Le competenze traduttive si estenderanno anche all'uso degli strumenti di traduzione assistita (CAT tools), post-editing e controllo di qualità, con particolare attenzione alle normative internazionali di accessibilità e agli strumenti di localizzazione. In questo ambito, saranno capaci di operare nel sottotitolaggio, nell'audiodescrizione e nell'interpretazione in LIS, mettendo in pratica le competenze linguistiche e culturali acquisite.

L'apprendimento sarà caratterizzato da un approccio didattico integrato che unisce lezioni teoriche, simulazioni di situazioni professionali reali, attività laboratoriali, e lavori di gruppo, con l'uso di strumenti tecnologici avanzati per la gestione dei progetti.

La valutazione delle competenze avverrà attraverso prove scritte, orali e elaborati individuali o di gruppo, che consentiranno di verificare progressivamente il livello di preparazione raggiunto. A completamento del percorso, il tirocinio e la prova finale costituiranno ulteriori momenti di verifica delle abilità pratiche sviluppate, con particolare attenzione alla capacità di applicare le conoscenze linguistiche e traduttologiche in contesti professionali concreti.

Area di apprendimento: Scienze linguistico/culturali

Conoscenze e comprensione

I laureati e le laureate saranno chiamati a sviluppare una solida padronanza delle dinamiche interlinguistiche e interculturali che caratterizzano le interazioni e gli scambi a livello sia nazionale sia internazionale, contesti nei quali si troveranno a operare come professionisti della traduzione. Il percorso formativo li condurrà all'analisi di fenomeni culturali e di testi con forte carica simbolica e identitaria, come quelli letterari ed editoriali, nonché di pratiche di mediazione complesse legate all'accessibilità linguistica e culturale e all'inclusione. Attraverso tali esperienze, gli studenti e le studentesse potranno esaminare i processi interculturali anche in chiave comparativa. Parallelamente, acquisiranno competenze di riflessione

metalinguistica, sviluppate in una prospettiva di confronto sistematico tra lingue diverse.

Capacità di applicare conoscenze e comprensione

I laureati e le laureate dovranno inoltre dimostrare di saper tradurre le competenze teoriche maturate nel corso degli studi magistrali in strumenti operativi, così da affrontare e risolvere situazioni complesse legate alla mediazione linguistica e culturale. Tali abilità consentiranno loro di leggere con maggiore consapevolezza la complessità dei contesti interculturali e di elaborare strategie comunicative efficaci, in grado di rispondere alle esigenze di pubblici eterogenei, compresa la comunità segnante. Le competenze verranno potenziate attraverso lezioni frontali, l'utilizzo critico delle risorse indicate nei programmi didattici, la produzione di elaborati individuali e collettivi, attività di gruppo e simulazioni di scenari professionali. L'effettiva acquisizione sarà verificata mediante esami finali, affiancati, quando previsto, da prove scritte o orali intermedie volte a valutare i progressi compiuti.

Area di apprendimento: Scienze traduttologiche

Conoscenza e comprensione

I laureati e le laureate avranno acquisito una solida preparazione sulle funzioni, trasformazioni e revisioni dei testi nel corso del processo traduttivo, e sviluppato al contempo consapevolezza metalinguistica, capacità di adattamento e abilità nell'adeguare i contenuti a scopi comunicativi e destinatari differenti. La formazione prevista, di carattere teorico-pratico e supportata, dove opportuno, dall'uso di tecnologie avanzate, avrà permesso loro di elaborare riflessioni personali e originali in ambito traduttologico, nonché la capacità di applicare metodologie adeguate ai diversi contesti professionali nei quali si troveranno a operare. Un'attenzione particolare viene rivolta ai servizi per l'accessibilità e l'inclusione, con riferimento alle esigenze di persone cieche, ipovedenti, sorde e ipoudenti. La verifica delle conoscenze teoriche previste in uscita per i due curricula sarà effettuata tramite prove d'esame relative a ciascun insegnamento. Le prove, strutturate e integrate in modo da verificare sia l'apprendimento teorico che la capacità di applicare le conoscenze in pratica, avranno l'obiettivo di valutare non solo il livello di conoscenze raggiunto, ma anche il grado di consapevolezza maturato dagli studenti e dalle studentesse nell'applicazione pratica delle stesse. La discussione e/o il commento traduttologico di progetti, in prove orali e/o scritte, serviranno a verificare la capacità delle studentesse e degli studenti di sviluppare una riflessione critica autonoma in riferimento alla teoria e pratica traduttologica.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Al termine del percorso, i laureati e le laureate saranno in grado di tradurre in pratica le conoscenze acquisite, affrontando con

competenza sia problematiche teoriche sia sfide professionali. Sapranno applicare teorie e metodologie traduttive a testi di diversa natura (socio-politica, editoriale, turistica, tecnico-scientifica, ecc.), gestendo progetti complessi nel rispetto delle norme deontologiche ed etiche. Saranno inoltre in grado di reperire e selezionare fonti documentali, condurre ricerche terminologiche mirate e portare a termine in autonomia le varie fasi di un progetto traduttivo. L'uso di software professionali e strumenti tecnologici consentirà di operare con efficacia nel campo della gestione terminologica, del post-editing e del controllo qualità dei testi. Le competenze verranno consolidate attraverso attività pratiche: esercitazioni in laboratori specializzati, utilizzo di software dedicati alla traduzione automatica, traduzione intersemiotica per diversi media, gestione di testi specialistici, progettazione di servizi linguistici per l'inclusione, come sottotitolazione, audiodescrizione e interpretazione LIS. La valutazione dei risultati attesi avverrà mediante prove d'esame finali per ogni singolo insegnamento, che comprenderanno traduzioni scritte e in video (per la LIS), simulazioni di progetti, elaborati individuali o collettivi e lavori di gruppo.

Autonomia di giudizio (Descrittore di Dublino 3)

Al termine del percorso formativo, i laureati e le laureate avranno raggiunto una piena autonomia critica e decisionale, fondamentale per muoversi in contesti complessi e per affrontare situazioni che richiedono risposte rapide e ponderate. Saranno capaci di interpretare e gestire i rapporti che intrecciano le dimensioni culturali, sociali ed economiche della traduzione specialistica, compresa l'interpretazione in LIS, assumendosi responsabilità in modo autonomo. La loro professionalità si fonderà su un'etica consapevole, che comprende sia il rispetto delle norme deontologiche che un uso responsabile delle tecnologie più avanzate.

Questa consapevolezza verrà favorita da lezioni, seminari con esperti, simulazioni di casi reali e attività progettuali autonome, individuali o di gruppo, che permetteranno di misurarsi con esperienze pratiche di traduzione specialistica e di interpretazione in LIS. I progressi saranno valutati attraverso prove intermedie, esercitazioni collettive o individuali e infine mediante l'esame finale previsto per ciascun insegnamento.

Abilità comunicative (Descrittore di Dublino 4)

I laureati e le laureate avranno sviluppato competenze comunicative adeguate ai diversi contesti lavorativi di elevata complessità in cui saranno chiamati a operare. Sapranno applicare strategie di resa linguistica nei principali settori di specializzazione, sia in italiano che nelle lingue di studio, utilizzando – dove opportuni – strumenti tecnologici, sistemi di traduzione assistita e applicazioni di intelligenza artificiale. Le esercitazioni in laboratorio, le attività pratiche e i seminari forniranno le basi per padroneggiare le tecniche traduttive e per acquisire competenze avanzate anche nei servizi

multimediali e nei progetti dedicati all'accessibilità e all'inclusione. La verifica delle abilità maturate avverrà tramite prove in itinere, lavori individuali o di gruppo e la valutazione finale di ciascun insegnamento.

Capacità di apprendimento (Descrittore di Dublino 5)

Il percorso formativo mira a consolidare le capacità di apprendimento continuo, fondamentali per un costante aggiornamento professionale, linguistico e tecnologico nell'ambito della traduzione. I laureati e le laureate saranno preparati a seguire l'evoluzione delle tematiche di settore e ad approfondire competenze che permettono di affrontare con flessibilità le sfide del mondo della traduzione. Attività formative mirate all'acquisizione di metodologie di ricerca e di documentazione, gestione terminologica e uso delle tecnologie applicate alla traduzione contribuiranno in modo determinante allo sviluppo di queste abilità. L'efficacia del percorso formativo e degli apprendimenti sarà verificata mediante elaborati, attività collettive e individuali, simulazioni di progetti e prove finali, con l'integrazione di esercitazioni in itinere che accompagneranno lo studio dei singoli insegnamenti.

Profilo e sbocchi



Profilo professionale e sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati

Nome della figura professionale formata: Traduttore / Traduttrice ad alta specializzazione

Funzione in un contesto di lavoro e competenze:

Il/la Traduttore/Traduttrice ad alta specializzazione opera nei settori editoriale, pubblicitario, tecnico-commerciale, audiovisivo e multimediale.

Svolge attività di traduzione, adattamento, revisione e localizzazione di testi e contenuti multilingue, assicurando l'adeguamento linguistico, culturale e comunicativo al pubblico di destinazione.

Collabora con case editrici, agenzie di traduzione, aziende e istituzioni nella produzione di materiali editoriali, promozionali e digitali, contribuendo al mantenimento della qualità terminologica e stilistica.

Il/la laureato/a possiede:

Competenze linguistiche avanzate in più lingue straniere, con piena padronanza dei registri comunicativi, delle varianti culturali e dei linguaggi settoriali (tecnico, commerciale, audiovisivo, ecc.); Competenze traduttologiche e interculturali, necessarie per analizzare, trasferire e riformulare testi complessi rispettandone la funzione e il contesto d'uso;
Padronanza dei principali software di traduzione assistita (CAT tools), quali Trados Studio, MemoQ o equivalenti, per garantire coerenza terminologica, efficienza e controllo della qualità;
Conoscenza degli strumenti digitali per la gestione dei progetti di traduzione, il post-editing di traduzioni automatiche e il controllo qualità linguistico e terminologico;
Capacità di collaborare in team interdisciplinari e di adattarsi alle esigenze dei diversi settori produttivi e mediali.

Sbocchi occupazionali:

Il/la laureato/a potrà trovare impiego come:

Traduttore/Traduttrice specializzato/a presso agenzie di traduzione, case editrici, istituzioni internazionali e imprese operanti sui mercati globali;

Localizzatore/Localizzatrice linguistica nel settore tecnologico e multimediale, in particolare per prodotti digitali, software, videogiochi e contenuti audiovisivi;

Revisore/Revisora linguistico/a e terminologico in ambito editoriale, tecnico o aziendale;

Consulente linguistico/a per la comunicazione multilingue e la gestione di contenuti internazionali.

I/le laureati/e potranno inoltre accedere a programmi di dottorato e percorsi di ricerca avanzata nell'ambito linguistico, traduttologico, della traduzione audiovisiva e dell'interpretazione LIS, contribuendo allo sviluppo scientifico e metodologico del settore.

Tali profili professionali rispondono alla crescente domanda di esperti nella mediazione linguistica e nella gestione tecnologica dei processi traduttivi, coerentemente con i risultati di apprendimento attesi nelle aree A4.A (conoscenze linguistiche e traduttologiche) e A4.B1-B2 (abilità applicative e autonomia professionale).

Nome della figura professionale formata: Traduttore / Traduttrice editoriale digitale

Funzione in un contesto di lavoro e competenze:

Il/la Traduttore/Traduttrice editoriale digitale si occupa della trasposizione e dell'adattamento linguistico e culturale di testi per l'editoria elettronica, quali e-book, graphic novel, riviste e

contenuti online.

Collabora alla digitalizzazione e localizzazione dei prodotti editoriali, curandone l'accessibilità, la formattazione e la resa stilistica in ambienti digitali.

Contribuisce inoltre alla gestione e revisione di contenuti multimediali e interattivi destinati alla comunicazione digitale e all'editoria innovativa.

Il/la laureato/a possiede:

Competenze linguistiche e traduttologiche avanzate per testi editoriali e digitali;

Conoscenze dei formati e degli standard per l'editoria elettronica (ePub, HTML, XML, interfacce digitali);

Capacità di utilizzare strumenti di pubblicazione digitale e di prototipazione interattiva;

Elementi di UX Design (User Experience Design) e user-centered communication per l'adattamento dei testi ai diversi dispositivi e pubblici;

Familiarità con i principi base dell'elaborazione del linguaggio naturale (NLP) e con l'uso dell'intelligenza artificiale applicata alla traduzione editoriale.

Sbocchi occupazionali:

Il/la laureato/a potrà lavorare come:

Traduttore/Traduttrice editoriale digitale per case editrici, redazioni online, piattaforme di e-publishing e imprese culturali digitali;

Redattore/Redattrice di contenuti multilingue per il web;

Specialista in localizzazione di prodotti editoriali digitali;

Consulente linguistico/a per l'adattamento e la fruibilità dei testi digitali.

I/le laureati/e potranno inoltre accedere a programmi di dottorato e percorsi di ricerca avanzata nell'ambito linguistico, traduttologico, della traduzione audiovisiva e dell'interpretazione LIS, contribuendo allo sviluppo scientifico e metodologico del settore.

Nome della figura professionale formata: Localizzatore / Localizzatrice di dialoghi e specialista in IA conversazionale

Funzione in un contesto di lavoro e competenze:

Il/la Localizzatore/Localizzatrice di dialoghi e specialista in IA conversazionale lavora all'adattamento linguistico e culturale di interfacce vocali, chatbot e assistenti digitali, assicurando una comunicazione fluida, naturale e culturalmente appropriata. Contribuisce alla progettazione linguistica dei sistemi di

intelligenza artificiale conversazionale, collaborando con linguisti computazionali, designer e sviluppatori.

Il/la laureato/a possiede:

Competenze linguistiche e interculturali per la redazione e l'adattamento di testi dialogici e interattivi;

Conoscenze di base di NLP (Natural Language Processing) e IA linguistica applicata alla progettazione di interfacce vocali;

Elementi di UX Design (User Experience Design), interaction design e prototipazione di interfacce conversazionali;

Capacità di gestione terminologica e controllo qualità linguistica per applicazioni multilingue;

Attitudine alla collaborazione interdisciplinare in contesti tecnologici e di ricerca.

Sbocchi occupazionali:

Il/la laureato/a potrà lavorare come:

Localizzatore/Localizzatrice di dialoghi per assistenti vocali e chatbot;

Conversational designer o linguista computazionale in aziende tecnologiche e centri di ricerca;

Consulente linguistico per l'IA e la comunicazione digitale multilingue;

Revisore/Revisora linguistico/a di contenuti generati automaticamente in ambito comunicativo e commerciale.

I/le laureati/e potranno inoltre accedere a programmi di dottorato e percorsi di ricerca avanzata nell'ambito linguistico, traduttologico, della traduzione audiovisiva e dell'interpretazione LIS, contribuendo allo sviluppo scientifico e metodologico del settore.

Nome della figura professionale formata: Specialista in accessibilità linguistica

Funzione in un contesto di lavoro e competenze:

Lo/la Specialista in accessibilità linguistica opera per rendere i contenuti audiovisivi e multimediali accessibili a un pubblico ampio e diversificato.

Rientrano in questo profilo figure come audiodescrittori, sottotitolatori e traduttori/interpreti di LIS (lingua dei segni italiana).

Essi collaborano con istituzioni culturali, media, piattaforme digitali e imprese del settore audiovisivo per garantire l'inclusione e il rispetto delle normative sull'accessibilità.

Il/la laureato/a possiede:

Competenze linguistiche e tecniche specifiche per la trasposizione intersemiotica di contenuti visivi e sonori;
Conoscenze approfondite del linguaggio dei media audiovisivi e delle linee guida nazionali e internazionali sull'accessibilità (es. standard per audiodescrizione e sottotitolazione per non udenti);
Abilità tecniche nell'uso di software di registrazione, editing e sincronizzazione audio-video;
Capacità di progettare e realizzare testi audiovisivi accessibili anche per realtà immersive e interattive (VR, videogiochi, installazioni museali);
Per i traduttori/interpreti di LIS, competenze avanzate nella mediazione linguistica e nella riflessione teorica sui processi di traduzione e interpretazione della LIS.

Sbocchi occupazionali:

Il/la laureato/a potrà lavorare come:

Audiodescrittore/Audiodescrittrice per cinema, televisione, teatro, musei, eventi e applicazioni digitali;
Sottotitolatore/Sottotitolatrice e revisore linguistico di sottotitoli automatici per media e piattaforme streaming;
Traduttore/Traduttrice e Interprete di LIS in contesti culturali, educativi e istituzionali;
Consulente per l'accessibilità linguistica e multimediale presso enti culturali, case di produzione e aziende tecnologiche.
Le crescenti normative nazionali e internazionali in materia di accessibilità rendono questa figura altamente richiesta in ambito culturale, audiovisivo e tecnologico.
I/le laureati/e potranno inoltre accedere a programmi di dottorato e percorsi di ricerca avanzata nell'ambito linguistico, traduttologico, della traduzione audiovisiva e dell'interpretazione LIS, contribuendo allo sviluppo scientifico e metodologico del settore.

Nome della figura professionale formata: Specialista in post-editing e revisione di traduzione automatica

Funzione in un contesto di lavoro e competenze:

Il/la laureato/a possiede:

Competenze nella valutazione del rischio nell'uso della traduzione automatica;
Competenze strategiche (saper prendere decisioni in merito al livello di post-editing da applicare);;
Competenze nell'ambito della consulenza (saper informare il cliente riguardo ai rischi e alle strategie di problem-solving);
Competenze nel servizio clienti (saper calcolare i prezzi in base

alla qualità della traduzione automatica e al post.editing effort, in maniera trasparente e competente);
Competenza linguistica, traduttiva e interculturale;
Competenza extralinguistica (cultural generale e conoscenza specifica del settore (e delle relative differenze interculturali);
Competenza Strumentale (capacità di utilizzare strumenti CAT e editor di testo);
Competenza di Ricerca (sapere dove e come cercare le informazioni necessarie);
Competenza di Revisione (capacità di correggere in modo consapevole testi scritti da altri autori; capacità di distinguere tra modifiche necessarie e over-editing; capacità di rispettare le indicazioni fornite nel post-editing brief).

Sbocchi occupazionali:

Il/la laureato/a potrà lavorare come:

Post-Editor Freelance o presso Agenzie di traduzione;
Revisore/Revisora e Specialista QA (Quality Assurance) nel post-editing di traduzione automatica.
I/le laureati/e potranno inoltre accedere a programmi di dottorato e percorsi di ricerca avanzata nell'ambito linguistico, traduttologico, della traduzione audiovisiva e dell'interpretazione LIS, contribuendo allo sviluppo scientifico e metodologico del settore.

Il corso prepara alla professione di (codifiche ISTAT)

1. Linguisti e filologi - (2.5.4.4.1)
2. Interpreti e traduttori di livello elevato - (2.5.4.3.0)
3. Revisori di testi - (2.5.4.4.2)

Conoscenze richieste per l'accesso



L'ammissione al corso di laurea magistrale richiede il possesso di un titolo di laurea o di un diploma universitario di durata triennale o di altro titolo acquisito all'estero e riconosciuto idoneo.

I candidati e le candidate possono iscriversi al corso qualora abbiano conseguito almeno 60 CFU nei settori scientifico-disciplinari di area linguistica e culturale relativi alle lingue scelte, indicati nel

Regolamento didattico e riportati nel quadro A3.b, oltre a possedere un'adeguata personale preparazione.
È richiesta la conoscenza della lingua inglese almeno a livello B2.
La verifica della personale preparazione è obbligatoria e viene verificata attraverso un test di ammissione. Per il dettaglio dei requisiti curriculari e delle modalità di verifica della personale preparazione si rimanda al Regolamento didattico del corso di laurea magistrale.

Modalità di ammissione

Le modalità di ammissione sono specificate ogni anno nel bando di ammissione. Il numero complessivo dei posti disponibili per l'ammissione al corso di laurea magistrale è fissato in n. 50, di cui n. 2 riservati a cittadini non UE.

I posti sono ripartiti come segue:

n. 40 posti per il Curriculum A;

n. 10 posti per il Curriculum B.

Qualora, a conclusione delle procedure di selezione, in uno dei due curricula risultino posti non coperti per mancanza di candidati idonei, gli stessi potranno essere redistribuiti a favore dell'altro curriculum, qualora vi siano candidati idonei non ancora immatricolati.

I requisiti curriculari minimi necessari all'accesso dipendono dalle lingue scelte.

Nello specifico:

- possesso di 60 o 72 CFU nei seguenti settori scientifico-disciplinari a seconda delle lingue scelte:

a) Lingua inglese

- 36 CFU di lingua e letteratura (di cui almeno 24 CFU nella lingua) nei seguenti settori scientifico-disciplinari

L-LIN/11 Lingue e Letterature anglo-americane / ANGL-01/B

Letterature anglo-americane

L-LIN/12 Lingua e traduzione - Lingua inglese / ANGL-01/C Lingua, traduzione e linguistica inglese

L-LIN/10 Letteratura inglese (solo per CFU di ambito letterario) /

ANGL-01/A Letteratura inglese

b) Lingua spagnola

- 36 CFU di lingua e letteratura (di cui almeno 24 CFU nella lingua) nei seguenti settori scientifico-disciplinari:

L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane / SPAN-01/B Lingua e letterature ispano- americane

L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola / SPAN-01/C Lingua,

traduzione e linguistica spagnola
L-LIN/05 Letteratura spagnola (solo per CFU di ambito letterario) /
SPAN-01/A Letteratura spagnola

c) Lingua dei segni italiana
-24 CFU di lingua dei segni italiana nel settore scientifico-disciplinare
L-LIN/01 Glottologia e linguistica / GLOT-01/A Glottologia e
linguistica

Nel caso in cui il candidato/la candidata non sia in possesso dei requisiti curriculari, dovrà recuperarli prima dell'immatricolazione con il sostenimento di corsi singoli (di livello triennale) presso questo o altri Atenei.

Per personale preparazione si intende:
la conoscenza delle lingue scelte al livello C1;
l'adeguata conoscenza della cultura relativa alle lingue scelte oltre che alla lingua e cultura italiana.
La verifica della personale preparazione è obbligatoria e viene svolta dal Collegio Didattico attraverso un test di ammissione.
La valutazione dei requisiti di accesso e della preparazione personale degli studenti internazionali è a cura del Collegio Didattico.

Caratteristiche della prova finale



Il lavoro di tesi finale può assumere una natura teorico-metodologica o applicativa, concordata con il relatore o la relatrice e sviluppata in modo originale dallo studente o dalla studentessa. Nel caso di impostazione teorica, la tesi approfondirà un tema concettuale o metodologico legato alla traduzione, oppure un fenomeno linguistico significativo relativo alla lingua principale di studio. In alternativa, la tesi di carattere pratico si concentrerà sulla traduzione da o verso la lingua di studio di testi di diversa tipologia – letteraria, editoriale, specialistica, multimediale o audiovisiva – accompagnata da un commento traduttologico e/o da un glossario. Per gli studenti di LIS, oltre ai temi legati alla traduzione, la tesi può riguardare aspetti relativi all'interpretazione dall'italiano alla LIS e viceversa e a progetti di accessibilità per le persone sorde e sordocieche. Nella tesi devono emergere le competenze specialistiche acquisite e la capacità di affrontare in maniera originale, autonoma e scientifica le tematiche scelte nonché la capacità di condurre in modo autonomo la propria attività di ricerca.

Modalità di svolgimento della prova finale

Il lavoro di tesi deve essere un elaborato originale riguardante una delle lingue di studio su un argomento concordato con il relatore/la relatrice ed essere condotto su testi e con fonti nella lingua prescelta. La tesi magistrale dovrà essere redatta nella lingua straniera o in italiano nel caso della LIS. Nel caso di una tesi di traduzione verso l'italiano, dovrà essere redatta nella lingua italiana solo la traduzione stessa, quindi introduzione, commento e altri apparati dovranno essere redatti in lingua straniera. La tesi deve essere introdotta da un abstract in lingua inglese. Le tipologie di tesi previste sono di carattere teorico-metodologico o pratico.

Nel primo caso la tesi consisterà nell'approfondimento di un aspetto teorico o metodologico nel campo della linguistica, della traduzione o dell'interpretazione LIS.

Nel secondo caso la prova finale consisterà invece nella traduzione di un testo specialistico di natura settoriale, saggistica o letteraria, corredata da un commento traduttologico (ed eventualmente linguistico) approfondito e da un eventuale glossario. È richiesto l'inserimento del testo in lingua originale nella tesi.

La prova finale corrisponde a 24 CFU. Il relatore/la relatrice deve essere un/una docente del corso o un/una docente del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati con competenze nella lingua oggetto della tesi.

Le modalità di determinazione del voto finale per i corsi di Laurea magistrale dell'Ateneo sono stabilite nel Regolamento didattico di Ateneo

Parte Tabellare

Attività caratterizzanti



Ambito Disciplinare	Settore	CFU		min da D.M. per l'ambito
		min	MAX	
Lingue di studio	ANGL-01/C Lingua,	42	42	

	traduzione e linguistica inglese FLMR-01/D Lingua, traduzione e linguistica portoghese / brasiliana FRAN-01/B Lingua, traduzione e linguistica francese GERM-01/C Lingua, traduzione e linguistica tedesca GLOT-01/A Glottologia e linguistica GLOT-01/B Didattica delle lingue moderne SPAN-01/B Lingua e letterature ispano-amicane SPAN-01/C Lingua, traduzione e linguistica spagnola			30
Linguistica applicata, discipline teoriche e processi comunicativi	COMP-01/A Critica letteraria e letterature comparate GLOT-01/A Glottologia e linguistica GLOT-01/B Didattica delle lingue moderne	6	6	-
Metodi e strumenti per la ricerca e la documentazione	INFO-01/A Informatica	12	12	-
Minimo di crediti riservati dall'ateneo minimo da D.M. 48:		60		

Totale Attività Caratterizzanti	60 - 60
--	---------

Attività affini



Ambito Disciplinare	CFU	
	min	MAX
Attività formative affini o integrative	18	18
Minimo di crediti riservati dall'ateneo:	-	

Totale Attività Affini	18 - 18
-------------------------------	---------

Descrizione sintetica delle attività affini o integrative



Nel quadro delle attività affini e integrative, gli studenti e le studentesse potranno selezionare corsi che rispondono ai propri interessi, personalizzando in questo modo il loro percorso formativo. Questi corsi forniscono strumenti aggiuntivi rispetto agli insegnamenti caratterizzanti, offrendo ad esempio approfondimenti sulle teorie e sulle tecniche della traduzione, sulla traduzione editoriale, nonché sulla traduzione specialistica in ambito turistico, comprensiva di aspetti legati all'accessibilità. L'obiettivo è quello di offrire ulteriori stimoli sia teorici che pratici per arricchire le competenze già acquisite, preparando i laureati a confrontarsi con esigenze professionali concrete e a sviluppare un profilo più completo e adattabile a diversi contesti lavorativi.

Altre attività



Ambito Disciplinare		CFU	
		min	MAX
A scelta dello studente		12	12
Per la prova finale		24	24
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	-	-
	Abilità informatiche e	-	-

	telematiche		
	Tirocini formativi e di orientamento	6	6
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	-	-
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d		6	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	-
Totale Altre Attività		42 - 42	

Raggruppamento settori


Per modificare il raggruppamento dei settori

Riepilogo CFU


CFU totali per il conseguimento del titolo	120
Range CFU totali del corso	120 - 120

Massimo numero di crediti riconoscibili (D.M. n. 931/2024)	24
---	-----------

RAD chiuso il 23/02/2026

Eventuale articolazione curriculare inclusi eventuali orientamenti/indirizzi
(ex Eventuali Curriculum)

**Curriculum: TRADUZIONE SPECIALISTICA E PER L'ACCESSIBILITÀ DEI
MEDIA ▼**

Codice Interno Ateneo: TSA

**Curriculum: INTERPRETAZIONE LIS E TRADUZIONE MULTIMEDIALE
▼**

Codice Interno Ateneo: ILT

Offerta Didattica Programmata

Curriculum: TRADUZIONE SPECIALISTICA E PER L'ACCESSIBILITÀ DEI MEDIA

Attività caratterizzanti	Settore	CFU Ins	CFU Off	CFU Rad
Lingue di studio	ANGL-01/C Lingua, traduzione e linguistica inglese	42	42	42
	TRADUZIONE E LINGUAGGI SPECIALISTICI (POLITICA, ECONOMIA, SCIENZA) - INGLESE (1 anno) - 6 CFU - semestrale			-
	TRADUZIONE AUDIOVISIVA E AUDIODESCRIZIONE INGLESE (2 anno) - 6 CFU - semestrale			42
	ETICA, DEONTOLOGIA PROFESSIONALE E TEAM WORKING (2 anno) - 6 CFU - semestrale			

	GLOT-01/A Glottologia e linguistica ACCESSIBILITA' DELLA COMUNICAZIONE NEI MEDIA, AUDIODESCIZIONE E SOTTOTITOLAZIONE INTRALINGUISTICA MOD.1 (1 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl ACCESSIBILITA' DELLA COMUNICAZIONE NEI MEDIA, AUDIODESCIZIONE E SOTTOTITOLAZIONE INTRALINGUISTICA MOD.2 (1 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl				
	SPAN-01/C Lingua, traduzione e linguistica spagnola TRADUZIONE E LINGUAGGI SPECIALISTICI (POLITICA, ECONOMIA, SCIENZA) - SPAGNOLO (1 anno) - 6 CFU - semestrale TRADUZIONE AUDIOVISIVA E AUDIODESCRIZIONE SPAGNOLA (2 anno) - 6 CFU - semestrale				
Linguistica applicata, discipline teoriche e processi comunicativi	GLOT-01/A Glottologia e linguistica METODOLOGIE DI RICERCA E DOCUMENTAZIONE PER LA TRADUZIONE (1 anno) - 6 CFU - semestrale	6	6	6 - 6	
Metodi e strumenti per la ricerca e la documentazione	INFO-01/A Informatica TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE, IA E POST-	12	12	12 - 12	

	EDITING MOD.1 (2 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE, IA E POST- EDITING MOD.2 (2 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl			
Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 60 (minimo da D.M. 48)				
Totale attività caratterizzanti		60	60	- 60

Attività affini	Settore	CFU Ins	CFU Off	CFU Rad
Attività formative affini o integrative	ANGL-01/A Letteratura inglese	30	18	18
	TRADUZIONE LETTERARIA E PER L'EDITORIA (INGLESE) (1 anno) - 6 CFU - semestrale			- 18
				mi n
				12
	ANGL-01/C Lingua, traduzione e linguistica inglese			
	TEORIA E TECNICA DELLA TRADUZIONE INGLESE (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
	TRADUZIONE SPECIALIZZATA PER IL TURISMO, ACCESSIBILITÀ E INCLUSIONE INGLESE (2 anno) - 12 CFU - semestrale			
	SPAN-01/A Letteratura spagnola			
	TRADUZIONE LETTERARIA E PER			

*L'EDITORIA (SPAGNOLO) (1 anno) - 6
CFU - semestrale*

Totale attività Affini

18 18
-
18

Altre attività		CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		12	12 - 12
Per la prova finale		24	24 - 24
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	-	-
	Abilità informatiche e telematiche	-	-
	Tirocini formativi e di orientamento	6	6 - 6
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	-	-
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d		6	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	-
Totale Altre Attività		42	42 - 42

CFU totali per il conseguimento del titolo

120

CFU totali inseriti nel curriculum: *TRADUZIONE SPECIALISTICA E PER L'ACCESSIBILITÀ DEI MEDIA*

120 120
-

Curriculum: INTERPRETAZIONE LIS E TRADUZIONE MULTIMEDIALE

Attività caratterizzanti	Settore	CFU Ins	CFU Off	CFU Rad
Lingue di studio	ANGL-01/C Lingua, traduzione e linguistica inglese	54	42	42
	TRADUZIONE AUDIOVISIVA E AUDIODESCRIZIONE INGLESE (2 anno) - 6 CFU - semestrale			-
				42
	GLOT-01/A Glottologia e linguistica			
	ACCESSIBILITA' DELLA COMUNICAZIONE NEI MEDIA, AUDIODESCRIZIONE E SOTTOTITOLAZIONE INTRALINGUISTICA MOD.1 (1 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl			
	ACCESSIBILITA' DELLA COMUNICAZIONE NEI MEDIA, AUDIODESCRIZIONE E SOTTOTITOLAZIONE INTRALINGUISTICA MOD.2 (1 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl			
	LINGUA DEI SEGNI ITALIANA (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
	LINGUA DEI SEGNI ITALIANA (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
	INTERPRETAZIONE ITALIANO - LIS MOD.1 (2 anno) - 6 CFU - semestrale			

	<i>INTERPRETAZIONE ITALIANO - LIS MOD.2 (2 anno) - 6 CFU - semestrale</i> <i>TRADUZIONE ITALIANO - LIS (2 anno) - 6 CFU - semestrale</i> SPAN-01/C Lingua, traduzione e linguistica spagnola <i>TRADUZIONE AUDIOVISIVA E AUDIODESCRIZIONE SPAGNOLA (2 anno) - 6 CFU - semestrale</i>			
Linguistica applicata, discipline teoriche e processi comunicativi	GLOT-01/A Glottologia e linguistica <i>LINGUISTICA CONTRASTIVA ITALIANO - LIS (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i>	6	6	6 - 6
Metodi e strumenti per la ricerca e la documentazione	INFO-01/A Informatica <i>TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE, IA E POST-EDITING MOD.1 (2 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl</i> <i>TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE, IA E POST-EDITING MOD.2 (2 anno) - 6 CFU - semestrale - obbl</i>	12	12	12 - 12
Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 60 (minimo da D.M. 48)				
Totale attività caratterizzanti			60	60 - 60

Attività affini	Settore	CFU Ins	CFU Off	CFU Rad
Attività formative affini o integrative	ANGL-01/A Letteratura inglese	60	18	18 - 18 min 12
	<i>TRADUZIONE LETTERARIA E PER L'EDITORIA (INGLESE) (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i>			
	ANGL-01/C Lingua, traduzione e linguistica inglese			
	<i>TEORIA E TECNICA DELLA TRADUZIONE INGLESE (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i>			
	<i>TRADUZIONE E LINGUAGGI SPECIALISTICI (POLITICA, ECONOMIA, SCIENZA) - INGLESE (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i>			
	<i>TRADUZIONE SPECIALIZZATA PER IL TURISMO, ACCESSIBILITÀ E INCLUSIONE INGLESE (2 anno) - 12 CFU - semestrale</i>			
	<i>ETICA, DEONTOLOGIA PROFESSIONALE E TEAM WORKING (2 anno) - 6 CFU - semestrale</i>			
	GLOT-01/A Glottologia e linguistica			
	<i>CULTURA E SORDITA' (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i>			
	<i>METODOLOGIE DI RICERCA E DOCUMENTAZIONE PER LA TRADUZIONE (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i>			
	SPAN-01/A Letteratura spagnola			
	<i>TRADUZIONE LETTERARIA E PER L'EDITORIA (SPAGNOLO) (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i>			

SPAN-01/C Lingua, traduzione e linguistica spagnola			
<i>TRADUZIONE E LINGUAGGI SPECIALISTICI (POLITICA, ECONOMIA, SCIENZA) - SPAGNOLO (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i>			
Totale attività Affini		18	18 - 18

Altre attività		CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		12	12 - 12
Per la prova finale		24	24 - 24
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	-	-
	Abilità informatiche e telematiche	-	-
	Tirocini formativi e di orientamento	6	6 - 6
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	-	-
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d		6	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	-
Totale Altre Attività		42	42 - 42

CFU totali per il conseguimento del titolo	120	
CFU totali inseriti nel curriculum: <i>INTERPRETAZIONE LIS E TRADUZIONE MULTIMEDIALE</i>	120	120 - 120

Regolamento Didattico del CdS

Pdf inserito: 

Indicazione dei piani di studio offerti agli studenti

Pdf inserito: 

Matrice di Tuning

Scienze linguistico/culturali

Conoscenza e comprensione

I laureati e le laureate saranno chiamati a sviluppare una solida padronanza delle dinamiche interlinguistiche e interculturali che caratterizzano le interazioni e gli scambi a livello sia nazionale sia internazionale, contesti nei quali si troveranno a operare come professionisti della traduzione. Il percorso formativo li condurrà all'analisi di fenomeni culturali e di testi con forte carica simbolica e identitaria, come quelli letterari ed editoriali, nonché di pratiche di mediazione complesse legate all'accessibilità linguistica e culturale e all'inclusione. Attraverso tali esperienze, gli studenti e le studentesse potranno esaminare i processi interculturali anche in chiave comparativa. Parallelamente, acquisiranno competenze di riflessione metalinguistica, sviluppate in una prospettiva di confronto sistematico tra lingue diverse.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

I laureati e le laureate dovranno inoltre dimostrare di saper tradurre le competenze teoriche maturate nel corso degli studi magistrali in

strumenti operativi, così da affrontare e risolvere situazioni complesse legate alla mediazione linguistica e culturale. Tali abilità consentiranno loro di leggere con maggiore consapevolezza la complessità dei contesti interculturali e di elaborare strategie comunicative efficaci, in grado di rispondere alle esigenze di pubblici eterogenei, compresa la comunità segnante. Le competenze verranno potenziate attraverso lezioni frontali, l'utilizzo critico delle risorse indicate nei programmi didattici, la produzione di elaborati individuali e collettivi, attività di gruppo e simulazioni di scenari professionali. L'effettiva acquisizione sarà verificata mediante esami finali, affiancati, quando previsto, da prove scritte o orali intermedie volte a valutare i progressi compiuti.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

Anno di corso 1 - ACCESSIBILITA' DELLA COMUNICAZIONE NEI MEDIA, AUDIODESCIZIONE E SOTTOTITOLAZIONE INTRALINGUISTICA (cfu 12 - LMR75 - 362603321) [url](#)

Anno di corso 1 - ACCESSIBILITA' DELLA COMUNICAZIONE NEI MEDIA, AUDIODESCIZIONE E SOTTOTITOLAZIONE INTRALINGUISTICA MOD.1 (cfu 6 - LMR75 - 362603322) (modulo di ACCESSIBILITA' DELLA COMUNICAZIONE NEI MEDIA, AUDIODESCIZIONE E SOTTOTITOLAZIONE INTRALINGUISTICA) [url](#)

Anno di corso 1 - ACCESSIBILITA' DELLA COMUNICAZIONE NEI MEDIA, AUDIODESCIZIONE E SOTTOTITOLAZIONE INTRALINGUISTICA MOD.2 (cfu 6 - LMR75 - 362603323) (modulo di ACCESSIBILITA' DELLA COMUNICAZIONE NEI MEDIA, AUDIODESCIZIONE E SOTTOTITOLAZIONE INTRALINGUISTICA) [url](#)

Anno di corso 1 - CULTURA E SORDITA' (cfu 6 - LMR75 - 362603330) [url](#)

Anno di corso 1 - LINGUA DEI SEGNI ITALIANA (cfu 6 - LMR75 - 362603332) [url](#)

Anno di corso 1 - LINGUA DEI SEGNI ITALIANA (cfu 6 - LMR75 - 362603334) [url](#)

Anno di corso 1 - LINGUISTICA CONTRASTIVA ITALIANO - LIS (cfu 6 - LMR75 - 362603336) [url](#)

Anno di corso 1 - METODOLOGIE DI RICERCA E DOCUMENTAZIONE PER LA TRADUZIONE (cfu 6 - LMR75 - 362603327) [url](#)

Anno di corso 1 - TRADUZIONE LETTERARIA E PER L'EDITORIA (INGLESE) (cfu 6 - LMR75 - 362603325) [url](#)

Anno di corso 1 - TRADUZIONE LETTERARIA E PER L'EDITORIA (SPAGNOLO) (cfu 6 - LMR75 - 362603326) [url](#)

Scienze traduttologiche

Conoscenza e comprensione

I laureati e le laureate avranno acquisito una solida preparazione sulle funzioni, trasformazioni e revisioni dei testi nel corso del processo traduttivo, e sviluppato al contempo consapevolezza metalinguistica, capacità di adattamento e abilità nell'adeguare i contenuti a scopi

comunicativi e destinatari differenti. La formazione prevista, di carattere teorico-pratico e supportata, dove opportuno, dall'uso di tecnologie avanzate, avrà permesso loro di elaborare riflessioni personali e originali in ambito traduttologico, nonché la capacità di applicare metodologie adeguate ai diversi contesti professionali nei quali si troveranno a operare. Un'attenzione particolare viene rivolta ai servizi per l'accessibilità e l'inclusione, con riferimento alle esigenze di persone cieche, ipovedenti, sorde e ipoudenti. La verifica delle conoscenze teoriche previste in uscita per i due curricula sarà effettuata tramite prove d'esame relative a ciascun insegnamento. Le prove, strutturate e integrate in modo da verificare sia l'apprendimento teorico che la capacità di applicare le conoscenze in pratica, avranno l'obiettivo di valutare non solo il livello di conoscenze raggiunto, ma anche il grado di consapevolezza maturato dagli studenti e dalle studentesse nell'applicazione pratica delle stesse. La discussione e/o il commento traduttologico di progetti, in prove orali e/o scritte, serviranno a verificare la capacità delle studentesse e degli studenti di sviluppare una riflessione critica autonoma in riferimento alla teoria e pratica traduttologica.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Al termine del percorso, i laureati e le laureate saranno in grado di tradurre in pratica le conoscenze acquisite, affrontando con competenza sia problematiche teoriche sia sfide professionali. Sapranno applicare teorie e metodologie traduttive a testi di diversa natura (socio-politica, editoriale, turistica, tecnico-scientifica, ecc.), gestendo progetti complessi nel rispetto delle norme deontologiche ed etiche. Saranno inoltre in grado di reperire e selezionare fonti documentali, condurre ricerche terminologiche mirate e portare a termine in autonomia le varie fasi di un progetto traduttivo.

L'uso di software professionali e strumenti tecnologici consentirà di operare con efficacia nel campo della gestione terminologica, del post-editing e del controllo qualità dei testi. Le competenze verranno consolidate attraverso attività pratiche: esercitazioni in laboratori specializzati, utilizzo di software dedicati alla traduzione automatica, traduzione intersemiotica per diversi media, gestione di testi specialistici, progettazione di servizi linguistici per l'inclusione, come sottotitolazione, audiodescrizione e interpretazione LIS.

La valutazione dei risultati attesi avverrà mediante prove d'esame finali per ogni singolo insegnamento, che comprenderanno traduzioni scritte e in video (per la LIS), simulazioni di progetti, elaborati individuali o collettivi e lavori di gruppo.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

Anno di corso 1 - TEORIA E TECNICA DELLA TRADUZIONE INGLESE (cfu 6 - LMR75 - 362603324) [url](#)

Anno di corso 1 - TRADUZIONE E LINGUAGGI SPECIALISTICI (POLITICA,

ECONOMIA, SCIENZA) - INGLESE (cfu 6 - LMR75 - 362603328) [url](#)
Anno di corso 1 - TRADUZIONE E LINGUAGGI SPECIALISTICI (POLITICA, ECONOMIA, SCIENZA) - SPAGNOLO (cfu 6 - LMR75 - 362603329) [url](#)
Anno di corso 2 - ETICA, DEONTOLOGIA PROFESSIONALE E TEAM WORKING (cfu 6 - LMR75 - 362700887) [url](#)
Anno di corso 2 - INTERPRETAZIONE ITALIANO - LIS (cfu 12 - LMR75 - 362700889) [url](#)
Anno di corso 2 - TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE, IA E POST-EDITING (cfu 12 - LMR75 - 362700881) [url](#)
Anno di corso 2 - TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE, IA E POST-EDITING MOD.1 (cfu 6 - LMR75 - 362700882) (modulo di TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE, IA E POST-EDITING) [url](#)
Anno di corso 2 - TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE, IA E POST-EDITING MOD.2 (cfu 6 - LMR75 - 362700883) (modulo di TECNOLOGIE PER LA TRADUZIONE, IA E POST-EDITING) [url](#)
Anno di corso 2 - TRADUZIONE AUDIOVISIVA E AUDIODESCRIZIONE INGLESE (cfu 6 - LMR75 - 362700884) [url](#)
Anno di corso 2 - TRADUZIONE AUDIOVISIVA E AUDIODESCRIZIONE SPAGNOLA (cfu 6 - LMR75 - 362700885) [url](#)
Anno di corso 2 - TRADUZIONE ITALIANO - LIS (cfu 6 - LMR75 - 362700894) [url](#)
Anno di corso 2 - TRADUZIONE SPECIALIZZATA PER IL TURISMO, ACCESSIBILITÀ E INCLUSIONE INGLESE (cfu 12 - LMR75 - 362700880) [url](#)

Offerta Didattica Erogata

N.	Sede	Coorte	CUIN	Insegnamento	Settori insegnamento	Docente	Settore docente	Ore di didattica assistita
1	026086	2026	362603322	ACCESSIBILITA' DELLA COMUNICAZIONE NEI MEDIA, AUDIODESCIZIONE E SOTTOTITOLAZIONE INTRALINGUISTICA MOD.1 (modulo di ACCESSIBILITA' DELLA COMUNICAZIONE	GLOT - 01/A	Docente di riferimento Giuseppe DE BONIS CV Ricercatore a t.d.-t.pieno (L. 79/2022)	ANGL - 01/C	30

				AZIO NE NEI MEDI A, AUDI ODE SCIZI ONE E SOTT OTIT OLAZ IONE INTR ALIN GUIS TICA) <i>seme strale</i>				
2	0260 86	2026	3626 0332 3	ACCE SSIBI LITA' DELL A COM UNIC AZIO NE NEI MED IA, AUDI ODE SCIZI ONE E SOTT OTIT OLAZ IONE INTR ALIN GUIS TICA MOD .2 (mod	GLOT - 01/A	Doce nte non speci ficat o		30

				ulo di ACCE SSIBI LITA' DELL A COM UNIC AZIO NE NEI MEDI A, AUDI ODE SCIZI ONE E SOTT OTIT OLAZ IONE INTR ALIN GUIS TICA) <i>seme strale</i>				
3	0260 86	2026	3626 0333 6	LING UISTI CA CON TRAS TIVA ITALI ANO - LIS <i>seme strale</i>	GLOT - 01/A	Chiar a BRA NCHI NI CV <i>Profe ssore Assoc iato (L. 240/ 10)</i>	GLOT - 01/A	30
4	0260 86	2026	3626 0332 7	MET ODO LOGI E DI RICE RCA E DOC	GLOT - 01/A	Linda ROS SATO CV <i>Profe ssore Assoc iato</i>	ANGL - 01/C	30

				UMEN TA ZION E PER LA TRA DUZI ONE <i>seme strale</i>		(L. 240/ 10)		
5	0260 86	2026	3626 0332 4	TEO RIA E TECN ICA DELL A TRA DUZI ONE INGL ESE <i>seme strale</i>	ANGL - 01/C	Doce nte di riferi ment o Mirel la AGO RNI CV <i>Profe ssore Ordin ario (L. 240/ 10)</i>	ANGL - 01/C	30
6	0260 86	2026	3626 0332 8	TRA DUZI ONE E LING UAG GI SPEC IALIS TICI (POLI TICA, ECO NOM IA, SCIE NZA) - INGL	ANGL - 01/C	Doce nte di riferi ment o Gius eppe DE BONI S CV <i>Ricer cator e a t.d.- t.pien o (L. 79/2 022)</i>	ANGL - 01/C	30

				ESE <i>seme strale</i>				
7	0260 86	2026	3626 0332 9	TRA DUZI ONE E LING UAG GI SPEC IALIS TICI (POLI TICA, ECO NOM IA, SCIE NZA) - SPA GNO LO <i>seme strale</i>	SPA N- 01/C	Doce nte di riferi ment o Gius eppe TRO VATO CV <i>Profe ssore Assoc iato (L. 240/ 10)</i>	SPA N- 01/C	30
8	0260 86	2026	3626 0332 5	TRA DUZI ONE LETT ERA RIA E PER L'EDI TORI A (ING LESE) <i>seme strale</i>	ANGL - 01/A	Marc o FAZZ INI CV <i>Ricer cator e confe rmat o</i>	ANGL - 01/A	30
9	0260 86	2026	3626 0332 6	TRA DUZI ONE LETT ERA RIA E	SPA N- 01/A	Patri zio RIGO BON CV <i>Ricer</i>	SPA N- 01/A	30

				PER L'EDI TORI A (SPA GNO LO) seme strale	<i>cator e confe rmat o</i>		
						ore totali	270

Didattica programmata per coorte

Sono garantiti i collegamenti informatici alle pagine del portale di ateneo dedicate a queste informazioni.

N.	Settori	Anno di corso	Insegnamento	Cognome Nome	Ruolo	Crediti	Ore	Docente di riferimento per corso
1.	GLOT - 01/A	Anno di corso 1	ACCE SSIBI LITA' DELL A COM UNIC AZIO NE NEI MEDI A, AUDI ODE SCIZI ONE E SOTT OTIT OLAZ IONE INTR			12		

			ALIN GUIS TICA link					
2.	GLOT - 01/A	Anno di corso 1	ACCE SSIBI LITA' DELL A COM UNIC AZIO NE NEI MEDI A, AUDI ODE SCIZI ONE E SOTT OTIT OLAZ IONE INTR ALIN GUIS TICA MOD .1 <i>(mod ulo di ACCE SSIBI LITA' DELL A COM UNIC AZIO NE NEI MEDI A, AUDI ODES CIZIO</i>	DE BONI S GIUS EPPE CV	RD	6	30	

			NE E SOTT OTIT OLAZ IONE INTR ALIN GUIS TICA) link					
3.	GLOT - 01/A	Anno di corso 1	ACCE SSIBI LITA' DELL A COM UNIC AZIO NE NEI MEDI A, AUDI ODE SCIZI ONE E SOTT OTIT OLAZ IONE INTR ALIN GUIS TICA MOD .2 (<i>mod ulo di</i> ACCE SSIBI LITA' DELL A COM UNIC AZIO NE			6	30	

			NEI MEDI A, AUDI ODES CIZIO NE E SOTT OTIT OLAZ IONE INTR ALIN GUIS TICA) link					
4.	GLOT - 01/A	Anno di corso 1	LING UISTI CA CON TRAS TIVA ITALI ANO - LIS link	BRA NCHI NI CHIA RA CV	PA	6	30	
5.	GLOT - 01/A	Anno di corso 1	MET ODO LOGI E DI RICE RCA E DOC UME NTAZ IONE PER LA TRA DUZI ONE link	ROS SATO LIND A CV	PA	6	30	
6.	ANGL - 01/C	Anno di corso 1	TEO RIA E TECN ICA	AGO RNI MIRE	PO	6	30	

			DELLA TRASDUZIONE INGLESE link	LLA CV				
7.	ANGL - 01/C	Anno di corso 1	TRASDUZIONE INGLESE LINGUAGGI SPECIALISTICI (POLITICA, ECONOMIA, SCIENZE) - INGLESE link	DEBONIS GIUSEPPE CV	RD	6	30	
8.	SPAN- 01/C	Anno di corso 1	TRASDUZIONE INGLESE LINGUAGGI SPECIALISTICI (POLITICA, ECONOMIA, SCIENZE) - SPAG	TROVATO GIUSEPPE CV	PA	6	30	

			NOL O link					
9.	ANGL - 01/A	Anno di corso 1	TRA DUZI ONE LETT ERA RIA E PER L'EDI TORI A (INGL ESE) link	FAZZ INI MAR CO CV	RU	6	30	
10.	SPA N- 01/A	Anno di corso 1	TRA DUZI ONE LETT ERA RIA E PER L'EDI TORI A (SPA GNO LO) link	RIGO BON PATR IZIO CV	RU	6	30	
11.	ANGL - 01/C	Anno di corso 2	ETIC A, DEO NTOL OGIA PRO FESS IONA LE E TEA M WOR KING link	ROS SATO LIND A CV	PA	6	30	
12.	GLOT -	Anno di	INTE RPR			12		

	01/A	corso 2	ETAZ IONE ITALI ANO - LIS link					
13.	GLOT - 01/A	Anno di corso 2	INTE RPR ETAZ IONE ITALI ANO - LIS MOD .1 <i>(mod ulo di INTE RPRE TAZI ONE ITALI ANO - LIS)</i> link			6	30	
14.	GLOT - 01/A	Anno di corso 2	INTE RPR ETAZ IONE ITALI ANO - LIS MOD .2 <i>(mod ulo di INTE RPRE TAZI ONE ITALI ANO - LIS)</i> link			6	30	
15.	INFO - 01/A	Anno di	TECN OLO GIE			12		

		corso 2	PER LA TRA DUZI ONE, IA E POST - EDITI NG link					
16.	INFO - 01/A	Anno di corso 2	TECN OLO GIE PER LA TRA DUZI ONE, IA E POST - EDITI NG MOD .1 <i>(mod ulo di TECN OLOG IE PER LA TRAD UZIO NE, IA E POST - EDITI NG)</i> link	FINA MARI A ELIS A CV	RD	6	30	
17.	INFO - 01/A	Anno di corso 2	TECN OLO GIE PER LA TRA	FINA MARI A ELIS A CV	RD	6	30	

			DUZI ONE, IA E POST - EDITI NG MOD .2 <i>(mod ulo di TECN OLOG IE PER LA TRAD UZIO NE, IA E POST - EDITI NG)</i> link					
18.	ANGL - 01/C	Anno di corso 2	TRA DUZI ONE AUDI OVISI VA E AUDI ODE SCRI ZION E INGL ESE link	FINA MARI A ELIS A CV	RD	6	30	
19.	SPA N- 01/C	Anno di corso 2	TRA DUZI ONE AUDI OVISI VA E AUDI ODE SCRI	NAD AL SAN CHIS LAU RA CV	PA	6	30	

			ZION E SPAG NOL A link					
20.	GLOT - 01/A	Anno di corso 2	TRA DUZI ONE ITALI ANO - LIS link			6	30	
21.	ANGL - 01/C	Anno di corso 2	TRA DUZI ONE SPEC IALIZ ZATA PER IL TURI SMO, ACCE SSIBI LITÁ E INCL USIO NE INGL ESE link	AGO RNI MIRE LLA CV	PO	12	30	
22.	ANGL - 01/C	Anno di corso 2	TRA DUZI ONE SPEC IALIZ ZATA PER IL TURI SMO, ACCE SSIBI LITÁ E INCL			12		

			USIO NE INGL ESE link					
--	--	--	---	--	--	--	--	--

Calendario del Corso di Studio e orario delle attività formative

Calendario del Corso di Studio e orario delle attività formative

<http://www.unive.it/cdl/lmr75>

Data di inizio dell'attività didattica

21/09/2026

Calendario degli esami di profitto

<http://www.unive.it/cdl/lmr75>

Calendario sessioni della Prova finale

<http://www.unive.it/cdl/lmr75>

Infrastrutture

Aule

Link inserito: <https://www.unive.it/aule>

Pdf inserito: 

Laboratori e Aule Informatiche

Link inserito: <https://www.unive.it/aule>

Pdf inserito: 

Sale Studio

Link inserito: <https://www.unive.it/sba>

Altro link inserito: <https://www.unive.it/pag/19001/>

Pdf inserito: 

Biblioteche

Link inserito: <https://www.unive.it/sba>

Altro link inserito: <https://www.unive.it/pag/19001/>

Pdf inserito: 

Servizi a supporto

Orientamento in ingresso e in itinere

Pdf inserito: 

Tutorato

Pdf inserito: 

Assistenza per lo svolgimento di periodi di formazione all' esterno (tirocini e stage)

Pdf inserito: 

Assistenza e accordi per la mobilità internazionale

Inserimento atenei in convenzione

Nessun Ateneo in convenzione inserito

Accompagnamento al lavoro

Pdf inserito: 

Eventuali altre iniziative

RAD chiuso il 23/02/2026

Opinioni studenti

Pdf inserito: 

Opinioni dei laureati

Pdf inserito: 

Dati di ingresso, di percorso e di uscita

Pdf inserito: 

Efficacia Esterna

Opinioni enti e imprese con accordi di stage / tirocinio curriculare o extra-curriculare

Pdf inserito: 

RAD chiuso il 23/02/2026

Struttura organizzativa e responsabilità a livello di Ateneo

Organizzazione e responsabilità della AQ a livello del Corso di Studio

Riesame annuale

RAD chiuso il 23/02/2026